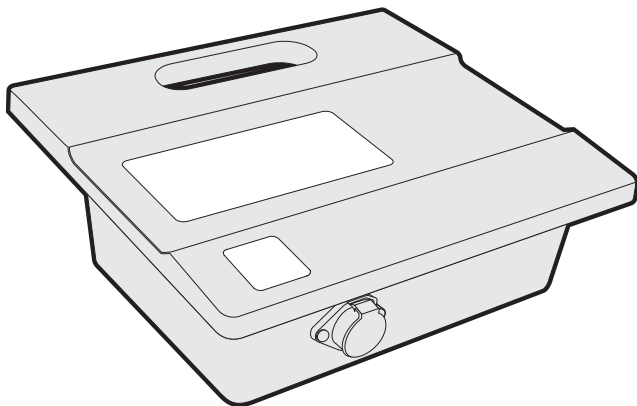


Operating Instructions

Model-100 / Model-200



POWER SUPPLY
with Aquacontrol System



ALIMENTATION
avec système Aquacontrol



SUMINISTRO DE CORRIENTE
con sistema Aquacontrol



STROMVERSORGUNG
mit Aquacontrol System



TRASFORMATORE
con sistema Aquacontrol



FONTE DE ALIMENTAÇÃO
com o sistema Aquacontrol



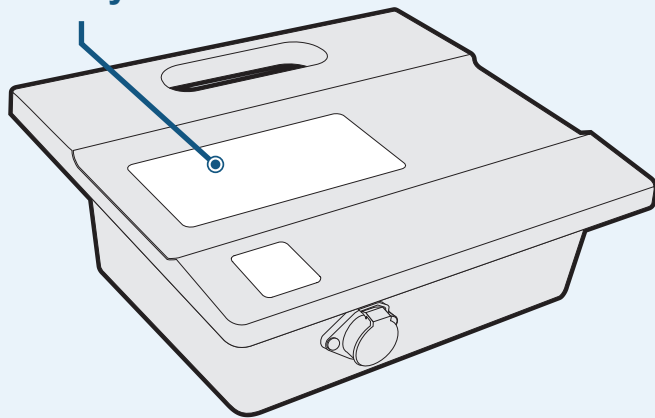
STROOMVOORZIENING
met Aquacontrol systeem








AQUACONTROL


Aquacontrol Overlay





 The Aquacontrol is a unique control panel which communicates directly with the robot. This gives you the option to program the time so that the pool can always be cleaned per your request. If you prefer not to select this feature, the robot will work in default mode and choose the time parameters for you.


 Le système Aquacontrol est un panneau de contrôle unique vous permettant de communiquer directement avec le robot et de le personnaliser. Cette interface Homme - machine vous offre l'option de programmer différents paramètres de manière à ce que la piscine soit toujours nettoyée de la manière la plus efficace. Si vous choisissez de ne pas sélectionner les autres fonctions, le robot fonctionnera en mode par défaut et choisira les paramètres pour vous.

 Aquacontrol è un pannello di controllo esclusivo che comunica direttamente con il robot. Consente la possibilità di programmare il tempo di funzionamento in modo che la piscina possa essere sempre pulita secondo le preferenze. Se si preferisce non selezionare questa funzione, il robot funzionerà nella modalità predefinita e sceglierà in modo autonomo i parametri di tempo da adottare.

 Aquacontrol es un panel de control exclusivo que se comunica directamente con el robot. Podrá programar el tiempo, de manera que la piscina siempre esté limpia. Si no desea seleccionar esta característica, el robot operará en modo predeterminado y seleccionará los parámetros de tiempo por usted.

 Aquacontrol ist ein einzigartiges Bedienfeld zur direkten Kommunikation mit dem Roboter. Dies ermöglicht es Ihnen, die Zeit zu programmieren, damit das Schwimmbecken stets Ihren Bedürfnissen entsprechend gereinigt wird. Falls Sie es vorziehen, diese Funktion nicht zu wählen, wird der Roboter in der voreingestellten Betriebsart betrieben und an Ihrer Stelle die Zeitparameter wählen.

 O Aquacontrol é um painel de controle exclusivo que se comunica diretamente com o robô. Isto proporciona a você a opção de programar o tempo para que a piscina sempre possa ser limpa quando você solicitar. Se preferir não selecionar este recurso, o robô irá funcionar no modo padrão e escolherá os parâmetros de tempo para você.

 De Aquacontrol is een uniek bedieningspaneel dat direct met de robot communiceert. Dit geeft u de mogelijkheid om de tijd te programmeren zodat het zwembad altijd op uw eigen verzoek kan worden gereinigd. Als u deze functionaliteit liever niet kiest, werkt de robot in de standaardmodus en kiest hij de tijdparameters voor u.

Aquacontrol MODELS

Model - 100 Aquacontrol Smart










Aquacontrol

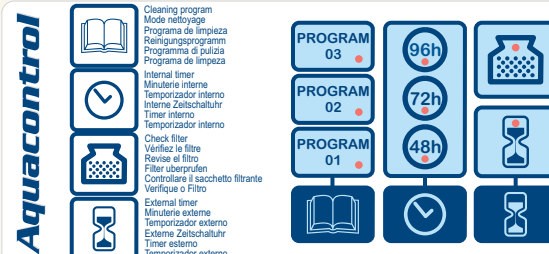
check filter
chèque filtre
filter überprüfen
controllare il sacchetto filtrante
revise el filtro

cleaning time
temps de nettoyage
reinigungszeit
tempo di pulizia
tiempo de limpieza

2.0H
1.5H

-  page 5
-  page 5
-  page 6
-  page 6
-  page 7
-  page 7
-  page 8

Model - 200 Aquacontrol Smart Premium



Aquacontrol

Cleaning program
Mode nettoyage
Programa de limpieza
Reinigungsprogramm
Programma di pulizia
Programa de limpeza

Internal timer
Minuterie interne
Temporizador interno
Interne Zeitschaltuhr
Timer interno
Temporizador interno

Check filter
Vérifiez le filtre
Revisé el filtro
Filter überprüfen
Controllare il sacchetto filtrante
Verifique o Filtro

External timer
Minuterie externe
Temporizador externo
Externe Zeitschaltuhr
Timer esterno
Temporizador externo

PROGRAM 03 96h

PROGRAM 02 72h

PROGRAM 01 48h

-  page 9
-  page 10
-  page 11
-  page 12
-  page 13
-  page 14
-  page 15

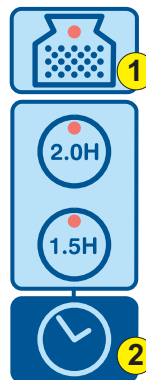
Aquacontrol



check filter
chèque filtre
filter überprüfen
controllare il sacchetto filtrante
revise el filtro



cleaning time
temps de nettoyage
reinigungszeit
tempo di pulizia
tiempo de limpieza



ENGLISH Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Check filter

- Illuminated light means the filter bag must be removed, cleaned and properly installed back into the robot to work efficiently.

2



2. Cleaning time

- time duration spent cleaning the pool.

Press the button to select the desired time. A red light will indicate your selection.

This feature can only be selected when the Power supply is in standby mode



FRANÇAIS Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Contrôle Du Sac Filtre

- une diode allumée indique que le sachet du filtre doit être retiré, nettoyé et correctement réinstallé pour que le robot fonctionne correctement.

2



2. Durée de nettoyage de la piscine - Pressez le bouton pour sélectionner la durée choisie.

Une diode rouge indiquera votre sélection.

Cette fonction peut être sélectionnée uniquement lorsque l'alimentation est en mode "veille"

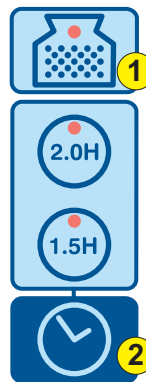
Aquacontrol



check filter
chèque filtre
filter überprüfen
controllare il sacchetto filtrante
revise el filtro



cleaning time
temps de nettoyage
reinigungzeit
tempo di pulizia
tiempo de limpieza



DEUTSCH Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Filter Überprüfen - das Aufleuchten des Lichts bedeutet, dass der Filterbeutel entfernt, gereinigt und wieder richtig in den Roboter eingesetzt werden muss, um einen effektiven Betrieb zu gewährleisten.

2



2. Reinigungszeit - Zeit, die zur Reinigung des Schwimmbeckens benötigt wird. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Zeit einzustellen. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.
Diese Funktion ist nur wählbar, wenn das Netzteil im Standby-Modus befindet



ITALIANO Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Controllare il sacchetto filtrante

- Quando la spia si illumina, questo significa che il sacchetto-filtro deve essere estratto, pulito ed installato opportunamente di ritorno nel robot per un funzionamento efficiente.

2



2. Tempo di pulizia - tempo speso della pulizia della piscina. Premere il pulsante per selezionare il tempo desiderato.

La spia rossa indicherà la selezione effettuata.

Questa funzione può essere selezionata solo quando l'alimentazione è in modalità standby

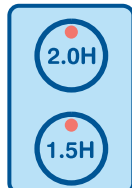
Aquacontrol



check filter
chèque filtre
filter überprüfen
controllare il sacchetto filtrante
revise el filtro



cleaning time
temps de nettoyage
reinigungszeit
tempo di pulizia
tiempo de limpieza



ESPAÑOL Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Revise el filtro

- Cuando se enciende la luz, significa que debe quitarse la bolsa del filtro, limpiarse y volverse a colocar en el robot para una operación eficaz.

2



2. Tiempo de limpieza

- Tiempo necesario para limpiar la piscina. Apriete el botón para seleccionar el tiempo deseado. La selección será indicada mediante una luz roja.
Esta función sólo se puede seleccionar cuando el suministro de energía en modo standby



PORTUGUÊS Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Verifique o Filtro

- A luz acesa significa que o saco deve ser removido, limpo e reinstalado adequadamente no robô para funcionar de forma eficiente.

2



2. Tempo de limpeza - Duração de tempo gasto para limpar a piscina.

Pressione o botão para selecionar o tempo desejado. Uma luz vermelha indicará sua seleção.
Esse recurso só pode ser escolhida quando a fonte de alimentação está em modo de standby

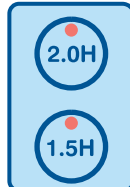
Aquacontrol



check filter
chèque filtre
filter überprüfen
controllare il sacchetto filtrante
revise el filtro



cleaning time
temps de nettoyage
reinigungszeit
tempo di pulizia
tiempo de limpieza



NEDERLANDS

Model 100 - Aquacontrol Smart

1



1. Controleer filter

- Als het lampje brandt, betekent dit dat de filterzak moet worden verwijderd en correct opnieuw in de robot geïnstalleerd zodat deze efficiënt functioneert.

2



2. Reinigingstijd

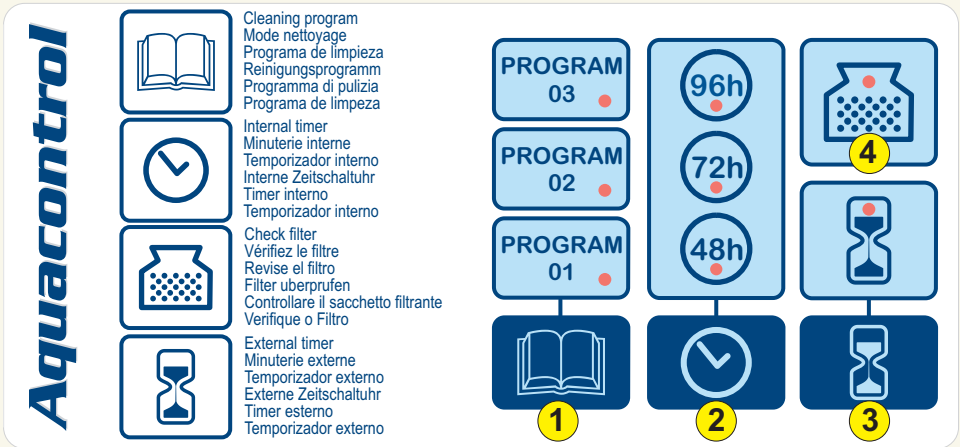
- tijdsduur die nodig is om het zwembad te reinigen.


Druk op de knop om de gewenste tijd te kiezen. Een rood lampje geeft uw keuze aan.


Deze functionaliteit kan alleen worden gekozen als de stroomvoorziening in de stand-by modus staat.





ENGLISH Model 200 - Aquacontrol Smart Premium



- 

1. Cleaning program selection:
 Program 01 – 1 hour floor and wall cleaning
 Program 02 – 1.5 hour floor and wall cleaning.
 Program 03 – 2 hour floor and wall cleaning.
- 

2. Internal timer - Automatic operation option:
 Every 48 hours
 Every 72 hours
 Every 96 hours
- 

3. External timer –
 This feature gives the option to the end user to program the cleaning schedule through an external timer (sold separately). Pressing this button enables and disables this feature.
- 

4. Check filter
 - Illuminated light means the filter bag must be removed, cleaned and properly installed back into the robot to work efficiently.



FRANÇAIS Model 200 - Aquacontrol Smart Premium

Aquacontrol

	Cleaning program Mode nettoyage Programa de limpezia Reinigungsprogramm Programma di pulizia Programa de limpeza	PROGRAM 03	96h	
	Internal timer Minuterie interne Temporizador interno Interne Zeitschaltuhr Timer interno Temporizador interno	PROGRAM 02	72h	4
	Check filter Vérifiez le filtre Revise el filtro Filter überprüfen Controllare il sacchetto filtrante Verifique o Filtro	PROGRAM 01	48h	
	External timer Minuterie externe Temporizador externo Externe Zeitschaltuhr Timer esterno Temporizador externo			
		1	2	3

- 1**

1. Sélection du programme de nettoyage:
 Programme 01 – nettoyage des parois et du sol pendant 1 heure.
 Programme 02 – nettoyage des parois et du sol pendant 1,5 heures.
 Programme 03 – nettoyage des parois et du sol pendant 2 heures.
- 2**

2. Minuterie interne – option de fonctionnement automatique:
 Toutes les 48 heures
 Toutes les 72 heures
 Toutes les 96 heures
- 3**

3. Minuterie externe -
 Cette fonction offre à l'utilisateur final la possibilité de programmer l'horaire de nettoyage via un minuteur externe (vendu séparément). Presser ce bouton active et désactive cette fonction.
- 4**

4. Vérification du filtre
 - lorsque le voyant s'allume, il indique que le sac-filtre soit être enlevé, nettoyé et réinstallé correctement dans le robot pour un fonctionnement efficace du système.



DEUTSCH Model 200 - Aquacontrol Smart Premium

Aquacontrol

	Cleaning program Mode nettoyage Programa de limpieza Reinigungsprogramm Programma di pulizia Programa de limpeza	PROGRAM 03	96h	
	Internal timer Minuterie interne Temporizador interno Interne Zeitschaltuhr Timer interno Temporizador interno	PROGRAM 02	72h	4
	Check filter Vérifiez le filtre Revise el filtro Filter überprüfen Controllare il sacchetto filtrante Verifique o Filtro	PROGRAM 01	48h	
	External timer Minuterie externe Temporizador externo Externe Zeitschaltuhr Timer esterno Temporizador externo			
		1	2	3

1



1. Auswahl für Reinigungsprogramm:
 Programm 01 – 1 Stunde für Boden- und Wandreinigung.
 Programm 02 – 1,5 Stunden für Boden- und Wandreinigung.
 Programm 03 – 2 Stunden für Boden- und Wandreinigung.

2



2. Interner Timer - Automatische Betriebsoption:
 Alle 48 Stunden
 Alle 72 Stunden
 Alle 96 Stunden

3



3. Externer Timer –
 Diese Funktion ermöglicht dem Endbenutzer, den Reinigungsplan mithilfe eines externen Timers (separat verkauft) zu programmieren. Das Drücken dieser Taste aktiviert und deaktiviert diese Funktion.

4


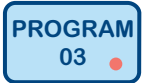



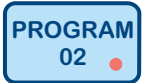

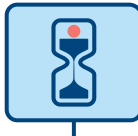









4. Filter überprüfen
 – Das Aufleuchten der Lampe bedeutet, dass der Filterbeutel ordnungsgemäß entfernt, gereinigt und wieder in den Roboter eingesetzt werden muss, um effizient zu arbeiten.



ITALIANO Model 200 - Aquacontrol Smart Premium

Aquacontrol

	Cleaning program Mode nettoyage Programa de limpeza Reinigungsprogramm Programma di pulizia Programa de limpeza			
	Internal timer Minuterie interne Temporizador interno Interne Zeitschaltuhr Timer interno Temporizador interno			
	Check filter Vérifiez le filtre Revise el filtro Filter überprüfen Controllare il sacchetto filtrante Verifique o Filtro			
	External timer Minuterie externe Temporizador externo Externe Zeitschaltuhr Timer externo Temporizador externo			

1



1. Selezione del programma di pulizia:

Programma 01 – programma di 1 ora di pulizia del fondale e delle pareti.
Programma 02 – programma di 1,5 ore di pulizia del fondale e delle pareti.
Programma 03 – programma di 2 ore di pulizia del fondale e delle pareti.

2



2. Timer interno - Opzione di funzionamento automatico:

Ogni 48 ore
Ogni 72 ore
Ogni 96 ore

3



3. Timer esterno –

Questa funzione consente all'utente finale di programmare i tempi di pulizia grazie ad un timer esterno (fornito separatamente). Premendo questo pulsante si attiva e si disattiva questa funzione.

4



4. Verifica del filtro

Quando la spia si illumina, questo significa che il sacchetto-filtro deve essere estratto, pulito ed installato opportunamente di ritorno nel robot per un funzionamento efficiente.

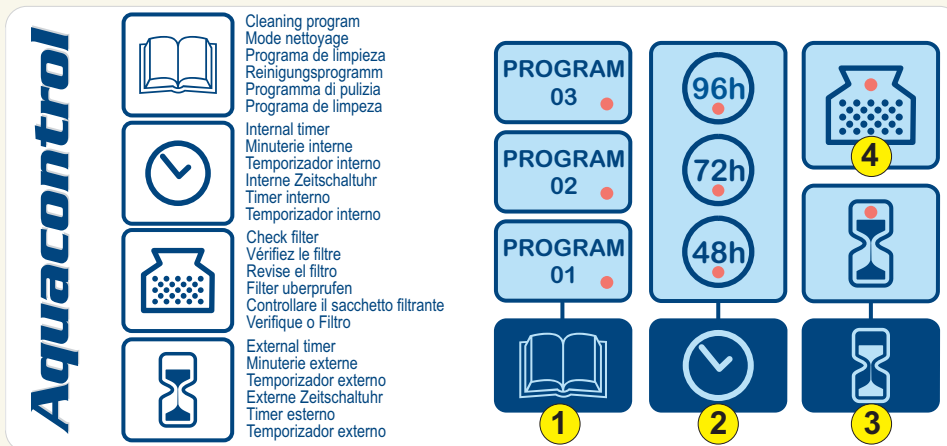






ESPAÑOL Model 200 - Aquacontrol Smart Premium

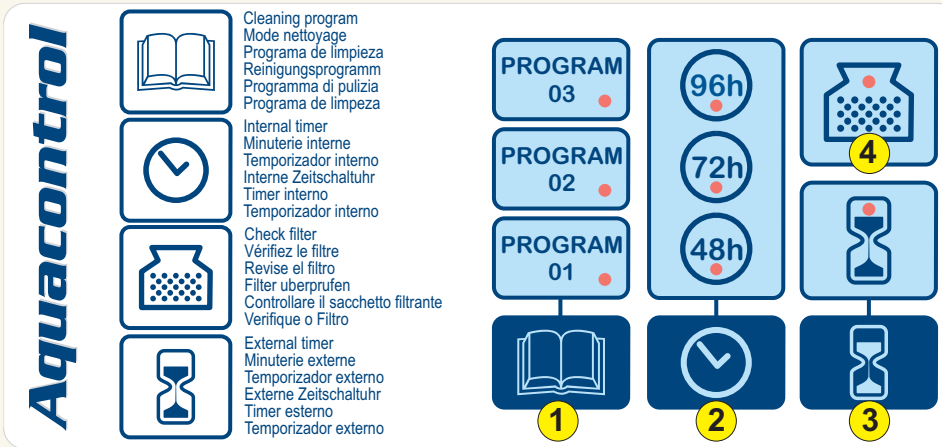
Aquacontrol

	Cleaning program Mode nettoyage Programa de limpieza Reinigungsprogramm Programma di pulizia Programa de limpeza	PROGRAM 03	96h	
	Internal timer Minuterie interne Temporizador interno Interne Zeitschaltuhr Timer interno Temporizador interno	PROGRAM 02	72h	4
	Check filter Vérifiez le filtre Revise el filtro Filter überprüfen Controllare il sacchetto filtrante Verifique o Filtro	PROGRAM 01	48h	
	External timer Minuterie externe Temporizador externo Externe Zeitschaltuhr Timer esterno Temporizador externo			
		1	2	3

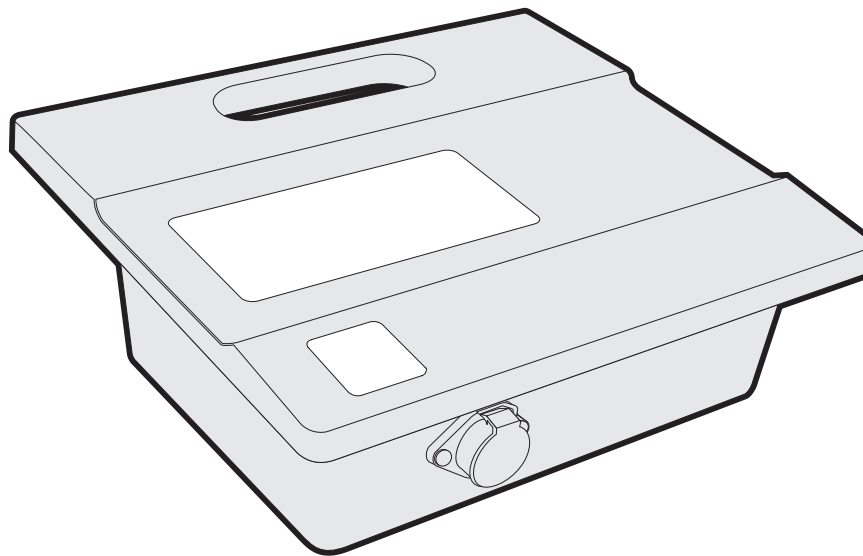
- 1** **1. Selección de programa de limpieza:**
Programa 01- 1 hora limpieza de paredes y suelo.
Programa 02- 1,5 horas limpieza de paredes y suelo.
Programa 03- 2 horas limpieza de paredes y suelo.
- 2** **2. Temporizador interno- Opciones de operación automática:**
Cada 48 horas
Cada 72 horas
Cada 96 horas
- 3** **3. Temporizador externo-**
Esta característica le brinda al usuario final la opción de programar los tiempos de limpieza a través de un temporizador externo (de venta por separado). Al pulsar éste botón se habilita o inhabilita ésta característica.
- 4** **4. Chequear filtro**
- Si la luz está encendida significa que la bolsa del filtro debe ser retirada, limpiada e instalada nuevamente de manera apropiada en el robot para que opere



-  1. Escolha do programa de limpeza:
Programa 01 - Limpeza de 1 hora - piso e parede.
Programa 02 - Limpeza de 1,5 horas - piso e parede.
Programa 03 - Limpeza de 2 horas - piso e parede.
-  2. Temporizador interno - Opção de operação automática:
A cada 48 horas
A cada 72 horas
A cada 96 horas
-  3. Temporizador externo -
Esta característica oferece a opção para que o utilizador final programe o horário de limpeza via um temporizador externo (vendido separadamente). Premir este botão activa e desactiva esta característica.
-  4. Verificação do filtro
- Lâmpada acesa significa que a sacola do filtro deve ser removida, limpada e instalada adequadamente de novo no robô para funcionar com eficiência.



- 1. Keuze reinigingsprogramma:**
 Programma 01 – 1 uur uitsluitend bodem
 Programma 02 – 1,5 uur bodem- en wandreiniging
 Programma 03 – 2 uur bodem- en wandreiniging
- 2. Interne timer - Automatische bedieningsoptie:**
 ledere 48 uur
 ledere 72 uur
 ledere 96 uur
- 3. Externe timer –**
 Deze functionaliteit geeft de eindgebruiker de mogelijkheid om het reinigingsprogramma te programmeren via een externe timer (wordt apart verkocht). Het indrukken van deze knop zet deze functionaliteit aan en uit.
- 4. Controleer filter**
 - Als het lampje brandt, betekent dit dat de filterzak moet worden verwijderd en correct opnieuw in de robot geïnstalleerd zodat deze efficiënt functioneert.



Physical

Dimensions (W * D * H) _____ 273mm * 242mm * 90mm

Weight _____ 1.9 Kg

Electrical

Input rating _____ 100-240V~, 50/60Hz, 210W

Output rating _____ 29V ,6.3A.

Storage temperature _____ -10° C - 60° C

Operating temperature _____ 0° C - 45° C

Ingress protection _____ IP54

Physikalische Daten

Abmessungen (B * T * H) _____ 273mm * 242mm * 90mm

Gewicht _____ 1.9 Kg

Elektrische Daten

Eingangsspannung _____ 100-240V~, 50/60Hz, 210W

Ausgangsspannung _____ 29V ,6.3A.

Aufbewahrungstemperatur _____ -10° C - 60° C

Betriebstemperatur _____ 0° C - 45° C

Schutzart _____ IP54



